

KOMISIJAS ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 202/2013

(2013. gada 8. marts),

ar ko groza Regulu (EK) Nr. 555/2008 attiecībā uz atbalsta programmu iesniegšanu vīna nozarē un tirdzniecību ar trešām valstīm

EIROPAS KOMISIJA,

dina tiesiskais satvars un konkrētās prasības, ko piemēros jaunajam plānošanas periodam.

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes 2007. gada 22. oktobra Regulu (EK) Nr. 1234/2007, ar ko izveido lauksaimniecības tirgu kopīgu organizāciju un paredz īpašus noteikumus dažiem lauksaimniecības produktiem (Vienotā TKO regula) ⁽¹⁾, un jo īpaši tās 103.za pantu saistībā ar tās 4. pantu,

tā kā:

- (1) Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.n panta 1.a punktā noteikts, ka dalībvalstis līdz 2013. gada 1. augustam var pieņemt lēmumu par to, ka no 2015. gada tiek samazināta summa, kas pieejama programmu atbalstam un kas norādīta Xb pielikumā, lai palielinātu tiešajiem maksājumiem noteiktos valsts maksimālos apjomus, kuri minēti 40. pantā Padomes 2009. gada 19. janvāra Regulā (EK) Nr. 73/2009, ar ko paredz kopējus noteikumus tiešā atbalsta shēmām saskaņā ar kopējo lauksaimniecības politiku un izveido dažas atbalsta shēmas lauksaimniekiem ⁽²⁾. Summa, kas rodas minētā samazinājuma rezultātā, tiek neatgriezeniski iekļauta tiešajiem maksājumiem paredzētajā valsts maksimālajā apjomā un vairs nav pieejama Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.p–103.y pantā uzskaitīto pasākumu īstenošanai.
- (2) Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.o pantā noteikts, ka dalībvalstis līdz 2012. gada 1. decembrim var attiecībā uz 2014. gadu pieņemt lēmumu par atbalsta sniegšanu vīnogulāju audzētājiem, piešķirot tiem tiesības uz maksājumu Regulas (EK) Nr. 73/2009 III sadaļas 1. nodaļas nozīmē. Šajā gadījumā dalībvalstīm šis atbalsts jāparedz savās atbalsta programmās, turklāt 2014. gadā šim atbalstam jāpaliek iekļautam vienotā maksājuma shēmā, kā arī tas vairs nevar būt pieejams Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.p–103.y pantā uzskaitīto pasākumu īstenošanai. Komisijas Regulā (EK) Nr. 555/2008 ⁽³⁾ būtu jāparedz precīzāki noteikumi par paziņojumiem, kas attiecīgajām dalībvalstīm jāsniedz saistībā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.n panta 1.a punktu un 103.o pantu.
- (3) Ņemot vērā atbalsta programmu īstenošanas laikā gūto pieredzi un lai sagatavotos 2014.–2018. finanšu gada atbalsta programmu projektu iesniegšanai, būtu jāpapil-

- (4) Regulas (EK) Nr. 555/2008 4. panta pirmās daļas d) punktā noteikts, ka Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.p panta 2. punktā minētie vīni ir atbilstīgi noieta veicināšanai trešo valstu tirgos ar nosacījumu, ka atbalsts veicināšanas un informācijas pasākumiem ilgst ne vairāk kā trīs gadus attiecībā uz konkrēto saņēmēju konkrētā trešā valstī; vajadzības gadījumā to var atjaunot vienu reizi par periodu, kas ilgst ne vairāk kā divus gadus. Šis noteikums tika piemērots atbalsta programmas pirmajai iesniegšanai, un līdzīgs noteikums būtu jāparedz jaunas atbalsta programmas iesniegšanai; tomēr ir svarīgi veicināt jaunu tirgu atvēršanu trešās valstīs, tostarp dot priekšroku saņēmējiem, kas agrāk nav saņēmuši atbalstu, vai arī saņēmējiem, kas kā mērķvalsti ir izvēlējušies jaunu trešo valsti, attiecībā uz kuru minētajiem saņēmējiem šīs shēmas ietvaros agrāk netika piešķirts atbalsts.
- (5) Regulas (EK) Nr. 555/2008 4. panta trešajā daļā noteikts, ka priekšroka jādod mikrouzņēmumiem, mazajiem un vidējiem uzņēmumiem Komisijas Ieteikuma 2003/361/EK ⁽⁴⁾ nozīmē un kolektīvajiem zīmolu nosaukumiem. Lai vienkāršotu šā pasākuma īstenošanu, būtu jāsvīturo noteikums par priekšroku kolektīvajiem zīmolu nosaukumiem, savukārt iespēja piešķirt atbalstu zīmolu nosaukumu veicināšanai būtu jā saglabā.
- (6) Regulas (EK) Nr. 555/2008 6. un 8. pantā ir paredzēti noteikumi attiecībā uz definīciju, procedūru, pieteikumiem un atbalsta līmeni vīna dārzu pārstrukturēšanai un pārveidošanai. Neskarot Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.q pantā paredzētos nosacījumus un ņemot vērā šā pasākuma īstenošanas laikā gūto pieredzi, ir jāprecizē, kādas darbības tiek uzskatītas par neattiecināmajām darbībām. Turklāt noteikumi par vienotas likmes summu aprēķinu būtu, pirmkārt, jāvienkāršo un, otrkārt, jāprecizē. Konkrēti, lai nepieļautu pārmērīgas kompensācijas izmaksāšanu, būtu jāprecizē, ka vienotas likmes summas pamatojas uz katra konkrēta darbības veida faktisko izmaksu precīzu aprēķinu.
- (7) Regulas (EK) Nr. 555/2008 10. pantā ir noteikti pārejas noteikumi pārstrukturēšanas darbībām, kuras bija iekļautas, piemērojot 11. pantu Padomes 1999. gada 17. maija Regulā (EK) Nr. 1493/1999 par vīna tirgus kopīgo organizāciju ⁽⁵⁾. Šie noteikumi vairs nav aktuāli, tādēļ minētais pants būtu jāsvīturo.

⁽¹⁾ OV L 299, 16.11.2007., 1. lpp.⁽²⁾ OV L 30, 31.1.2009., 16. lpp.⁽³⁾ OV L 170, 30.6.2008., 1. lpp.⁽⁴⁾ OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp.⁽⁵⁾ OV L 179, 14.7.1999., 1. lpp.

- (8) Minētās regulas 26.–34. pantā ir paredzēti noteikumi attiecībā uz trim pasākumiem, kas bija spēkā līdz 2012. gada 31. jūlijam; runa ir par dzeramā spirta destilāciju, krīzes destilāciju un koncentrētas vīnogu misas izmantošanu. Tātad šie panti būtu jāsvīturo.
- (9) Minētās regulas 67.–73. pantā ir paredzēti noteikumi attiecībā uz izaršanas shēmu, kas bija spēkā līdz 2011. gadam. Tātad šie panti būtu jāsvīturo.
- (10) Regulas (EK) Nr. 555/2008 77. panta 5. punktā paredzēts, ka ieguldījumu pasākumiem būtu *mutatis mutandis* jāpiemēro Komisijas Regulas (EK) Nr. 1975/2006 ⁽¹⁾ 26., 27. un 28. pants. Tomēr, ņemot vērā Regulas (EK) Nr. 555/2008 19. panta 1. punktu un 76.–80. pantu, atsauce uz dažiem šiem noteikumiem, kuri patlaban izklāstīti Komisijas Regulā (ES) Nr. 65/2011 ⁽²⁾, būtu jāsvīturo skaidrības labad.
- (11) Regulas (EK) Nr. 555/2008 81. panta 3. un 5. punktā ir paredzēti noteikumi attiecībā uz ražošanas potenciāla un vīna dārzu pārstrukturēšanas un pārveidošanas darbību kontroli, ko veic platībās, par kurām saņem izaršanas piemaksu saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1234/2007 85.o–85.x pantu. izaršanas shēma bija spēkā līdz 2011. gadam. Tādēļ šie noteikumi būtu jāsvīturo. Tomēr 81. panta 4. punktā ir paredzēts noteikums par pārbaudi uz vietas vai par pārbaudi ar attālo uzrādi (izaršanas gadījumā), ja attālās uzrādes izšķirtspēja ir 1 m² vai lielāka par to vai arī ja tiek izarāts viss vīna dārza nogabals. izaršanu mēdz veikt arī pirms dārza atkārtotās apstādīšanas, tas nozīmē, ka izaršana var būt arī pārstrukturēšanas un pārveidošanas darbība, tāpēc šim pasākumam būtu jāparedz tāds pats noteikums.
- (12) Komisijas Regulā (EK) Nr. 883/2001 ⁽³⁾ vīna produktiem, tai skaitā vīnogu sulai, kuru izcelsmes valstis (tostarp Amerikas Savienotās Valstis) ir uzskaitītas attiecīgajā sarakstā un kurus importē Savienībā, ir noteikts vienkāršotais VI-1 dokuments. Kopš ir stājies spēkā Nolīgums starp Eiropas Kopienu un Amerikas Savienotajām Valstīm par vīna tirdzniecību ⁽⁴⁾, Amerikas Savienoto Valstu izcelsmes vīnu var importēt Savienībā, tam pievienojot sertifikācijas dokumentu, kas paredzēts nolīguma 9. pantā. Tādēļ Regulā (EK) Nr. 555/2008, ar kuru aizstāta Regula (EK) Nr. 883/2001, Amerikas Savienotās Valstis netika iekļautas to valstu sarakstā, kuras drīkst lietot vienkāršoto VI-1 dokumentu. Tomēr, ņemot vērā, ka minētais nolīgums neattiecas uz vīnogu sulu, Amerikas Savienotās Valstis būtu jāiekļauj šajā sarakstā attiecībā uz vīna produktiem, uz kuriem neattiecas nolīguma piemērošanas joma.
- (13) Lauksaimniecības tirgu kopīgās organizācijas pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 555/2008 groza šādi:

- 1) regulas 2. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Dalībvalstis, kuras izlemj no 2015. finanšu gada samazināt atbalsta programmām pieejamo summu, lai palielinātu tiešajiem maksājumiem paredzēto valsts maksimālo apjomu, kas minēts Padomes Regulas (EK) Nr. 73/2009 ^(*) 40. pantā, paziņo attiecīgās summas pirms 2013. gada 1. augusta. I, II, III, VII un VIII pielikumā norādītajās veidlapās sniegtie dati ir attiecīgi jāpielāgo, ja minētais samazinājums netika paredzēts līdz 2013. gada 1. martam iesniegtajā atbalsta programmas projektā.

^(*) OV L 30, 31.1.2009., 16. lpp.”;

- 2) regulas 4. pantu groza šādi:

- a) pirmās daļas d) punktu aizstāj ar šādu:

“d) katrā plānošanas periodā atbalsts veicināšanas un informācijas pasākumiem ilgst ne vairāk kā trīs gadus attiecībā uz konkrēto saņēmēju konkrētā trešā valstī; tomēr vajadzības gadījumā to var pagarināt vienu reizi par periodu, kas ilgst ne vairāk kā divus gadus;”;

- b) trešo daļu svīturo;

- 3) regulas 5. panta 3. punktu aizstāj ar šādu:

“3. Pēc pieteikumu izvērtēšanas dalībvalstis atlasa tos pieteikumus, kuros ir izteikti ekonomiski visizdevīgākie piedāvājumi. Priekšroka tiek dota:

- a) mikrouzņēmumiem, mazajiem un vidējiem uzņēmumiem Komisijas Ieteikuma 2003/361/EK ^(*) nozīmē;

- b) jauniem saņēmējiem, kas agrāk nav saņēmuši atbalstu; un

- c) saņēmējiem, kas kā mērķvalsti ir izvēlējušies jaunu trešo valsti, attiecībā uz kuru minētajiem saņēmējiem šīs shēmas ietvaros agrāk netika piešķirts atbalsts.

⁽¹⁾ OV L 368, 23.12.2006., 74. lpp.

⁽²⁾ OV L 25, 28.1.2011., 8. lpp.

⁽³⁾ OV L 128, 10.5.2001., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 87, 24.3.2006., 2. lpp.

Dalībvalstis, ņemot vērā pieejamos līdzekļus, sagatavo sarakstu, kuru paziņo Komisijai, izmantojot VIII pielikumā norādīto veidlapu, lai tādējādi informētu pārējās dalībvalstis un lai palielinātu pasākuma saskaņotību.

(*) OV L 124, 20.5.2003., 36. lpp.”;

4) regulas 6. pantu aizstāj ar šādu:

“6. pants

Neattiecināmās darbības

1. Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.q panta 3. punkta otrās daļas nolūkā “to vīna dārzu parastā atjaunošana, kuru dabīgais dzīves cikls ir beidzies” nozīmē tā paša zemes gabala atkārtotu apstādīšanu ar to pašu šķirni saskaņā ar to pašu vīnogulāju audzēšanas sistēmu. Dalībvalstis var paredzēt papildu specifikāciju, it īpaši attiecībā uz nomaiņamo vīna dārzu vecumu.

2. Turpmāk uzskaitītās darbības nav attiecināmās darbības:

- a) vīna dārza ikdienas apsaimniekošana;
- b) aizsardzība pret meža dzīvnieku, putnu vai krusas radītajiem bojājumiem;
- c) vējtveru un pretvēja aizsargsienu celtniecība;
- d) piebraucamie ceļi un lifti.”;

5) regulas 8. pantu aizstāj ar šādu:

“8. pants

Atbalsta apjoms

1. Ievērojot Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.q panta un šīs nodaļas noteikumus, dalībvalstis paredz noteikumus, kas nosaka attiecināmās pārstrukturēšanas un pārveidošanas darbības un to attiecīgās attiecināmās izmaksas. Šos noteikumus izstrādā tā, lai garantētu shēmas mērķu sasniegšanu.

Konkrēti, šajos noteikumos var paredzēt gan vienotas likmes summu izmaksu, gan arī maksimālās atbalsta summas par vienu hektāru. Turklāt šajos noteikumos var paredzēt atbalsta pielāgojumu, pamatojoties uz objektīviem kritērijiem.

2. Lai nepieļautu pārmērīgas kompensācijas izmaksāšanu, gadījumā, kad dalībvalstis izmanto vienotas likmes summas, šīs summas tiek noteiktas, pamatojoties uz katra konkrēta darbības veida faktisko izmaksu precīzu aprēķinu. Vienotas likmes summas var pielāgot katru gadu, ja tas ir pamatoti.

3. Atbalstu maksā par apstādīto platību, kas noteikta saskaņā ar 75. panta 1. punktu.”;

6) regulas 10. pantu svītros;

7) regulas 26.–34. pantu svītros;

8) regulas 35. panta 6. punktu aizstāj ar šādu:

“6. Dalībvalstīm, kuras izlemj attiecībā uz 2014. gadu un no 2015. gada pārcelt visu tām piešķirtā finansējuma summu (atbalsta programmām), lai palielinātu savus tiešajiem maksājumiem paredzētos valsts maksimālos apjomus, kas minēti Regulas (EK) Nr. 73/2009 40. pantā, nav jāiesniedz šīs regulas V–VIII.c pielikumā norādītās veidlapas.”;

9) regulas 43. panta 2. punkta otrās daļas ievadfrāzi aizstāj ar šādu:

“Ja vīns ir iepildīts marķētās tvertnēs, kuru tilpība nepārsniedz 60 litrus un kurām ir vienreizējas lietošanas aizbāžņi, un ja vīna izcelsmes valsts ir minēta XII pielikuma A daļā un tā ir piedāvājusi īpašas garantijas, ko Kopiena ir pieņēmusi, veidlapas V I 1 analīzes ziņojuma daļu aizpilda tikai attiecībā uz.”;

10) regulas 45. pantu groza šādi:

a) panta 1. punktu aizstāj ar šādu:

“1. V I 1 dokumentus, kurus ir sastādījuši vīna ražotāji, kas reģistrēti XII pielikuma B daļā uzskaitītajās trešās valstīs, kuras ir piedāvājušas īpašas garantijas, ko Kopiena ir pieņēmusi, uzskata par 48. pantā paredzētajā sarakstā iekļauto iestāžu un laboratoriju sastādītiem sertifikātiem vai analīzes ziņojumiem ar nosacījumu, ka minētie vīna ražotāji ir saņēmuši individuālu apstiprinājumu no minēto trešo valstu kompetentajām iestādēm un ka minētās iestādes tiem piemēro pārbaudes.”;

b) panta 2. punkta pirmās daļas a) punktu aizstāj ar šādu:

“a) 1. ailē – savu uzvārdu vai nosaukumu, adresi un reģistrācijas numuru XII pielikuma B daļā uzskaitītajās trešās valstīs.”;

11) regulas 67.–73. pantu svītros;

12) regulas 77. panta 5. punktu aizstāj ar šādu:

“5. Attiecībā uz Regulas (EK) Nr. 1234/2007 103.u pantā paredzētajiem pasākumiem pēc analogijas piemēro Komisijas Regulas (ES) Nr. 65/2011 (*) 24. panta 1.–3. punktu un 6. punktu un 26. panta 1. un 2. punktu.

(*) OV L 25, 28.1.2011., 8. lpp.”;

13) regulas 81. pantu groza šādi:

a) panta 3. un 5. punktu svītros;

b) panta 4. punktu aizstāj ar šādu:

“4. Lai pārbaudītu, vai izaršana (tostarp izaršana kā vīna dārza pārstrukturēšanas un pārveidošanas darbība) ir faktiski notikusi, veic pārbaudi uz vietas. Ja tiek izarts viss vīna dārza nogabals vai attālās uzrādes izšķirtspēja ir 1 m² vai lielāka par to, pārbaudi var veikt, piemērojot attālo uzrādi.”;

14) regulas II, III, IV, XII un XIII pielikumu groza saskaņā ar šīs regulas pielikumu;

15) XIV un XV pielikumu svīturo.

2. pants

Stāšanās spēkā

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2013. gada 8. martā

*Komisijas vārdā –
priekšsēdētājs*

José Manuel BARROSO

PIELIKUMS

II, III, IV, XII un XIII pielikumu groza šādi:

1) II pielikuma B punktu aizstāj ar šādu:

“B. 2014.–2018. finanšu gads ⁽¹⁾

(tūkstošos EUR)

Dalībvalsts ⁽²⁾:

Paziņojuma datums ⁽³⁾:

Pasākumi	Regula (EK) Nr. 1234/2007	Finanšu gads					Kopā
		2014	2015	2016	2017	2018	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Vienotā maksājuma shēma	103.o pants						
2. Noieta veicināšana trešo valstu tirgos	103.p pants						
3. Vīna dārzu pārstrukturēšana un pārveidošana	103.q pants						
4. Priekšlaicīga ražas novākšana	103.r pants						
5. Kopējie fondi	103.s pants						
6. Ražas apdrošināšana	103.t pants						
7. Ieguldījumi uzņēmumā	103.u pants						
8. Blakusproduktu destilācija	103.v pants						
Kopā							

⁽¹⁾ Summas ietver arī izdevumus par darbībām, kuras uzsāktas pirmās piegādu programmas (2009–2013) ietvaros un par kurām maksājumi tiks veikti otrajā piegādu programmā (2014–2018).

⁽²⁾ Izmantot OP akronīmu.

⁽³⁾ Paziņojuma iesniegšanas termiņš: 2.–8. pasākumam – vēlākais līdz 2013. gada 1. martam.”;

2) III pielikuma B punktu aizstāj ar šādu:

“B. 2014.–2018. finanšu gads ⁽¹⁾

(tūkstošos EUR)

Dalībvalsts ⁽²⁾:

Reģions:

Paziņojuma iesniegšanas datums: **ne vēlāk kā 2013. gada 1. marts**

Pasākumi	Regula (EK) Nr. 1234/2007	Finanšu gads					Kopā
		2014	2015	2016	2017	2018	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
1. Vienotā maksājuma shēma	103.o pants						
2. Noieta veicināšana trešo valstu tirgos	103.p pants						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)
3. Vīna dārzu pārstrukturēšana un pārveidošana	103.q pants						
4. Priekšlaicīga ražas novākšana	103.r pants						
5. Kopējie fondi	103.s pants						
6. Ražas apdrošināšana	103.t pants						
7. Ieguldījumi uzņēmumā	103.u pants						
8. Blakusproduktu destilācija	103.v pants						
Kopā							

(1) Summas ietver arī izdevumus par darbībām, kuras uzsāktas pirmās piegādu programmas (2009–2013) ietvaros un par kurām maksājumi tiks veikti otrajā piegādu programmā (2014–2018).

(2) Izmantot OP akronīmu.”;

3) IV pielikuma B punktu aizstāj ar šādu:

“B. 2014.–2018. finanšu gads

(tūkstošos EUR)

Dalībvalsts ⁽¹⁾:

Paziņojuma datums ⁽²⁾:

Iepriekšējā paziņojuma datums:

Šīs grozītās tabulas numurs:

Pamatojums: grozījumu pieprasījusi Komisija / grozījumu pieprasījusi dalībvalsts ⁽³⁾

Pasākumi	Regula (EK) Nr. 1234/2007		Finanšu gads					Kopā
			2014	2015	2016	2017	2018	
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
1. Vienotā maksājuma shēma	103.o pants							
2. Noieta veicināšana trešo valstu tirgos	103.p pants	Iepriekš iesniegtā summa						
		Grozītā summa						
3. Vīna dārzu pārstrukturēšana un pārveidošana	103.q pants	Iepriekš iesniegtā summa						
		Grozītā summa						
4. Priekšlaicīga ražas novākšana	103.r pants	Iepriekš iesniegtā summa						
		Grozītā summa						
5. Kopējie fondi	103.s pants	Iepriekš iesniegtā summa						
		Grozītā summa						

(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)
6. Ražas apdrošināšana	103.t pants	Iepriekš iesniegtā summa						
		Grozītā summa						
7. Ieguldījumi uzņēmumā	103.u pants	Iepriekš iesniegtā summa						
		Grozītā summa						
8. Blakusproduktu destilācija	103.v pants	Iepriekš iesniegtā summa						
		Grozītā summa						
Kopā		Iepriekš iesniegtā summa						
		Grozītā summa						

(¹) Izmantot OP akronīmu.

(²) Paziņojuma iesniegšanas termiņš: 1. marts un 30. jūnijs.

(³) Lieko svītrot.”;

4) XII pielikumu aizstāj ar šādu:

“XII PIELIKUMS

43. panta 2. punktā un 45. pantā minēto trešo valstu saraksts

A DAĻA: 43. panta 2. punktā minēto trešo valstu saraksts:

— Austrālija

B DAĻA: 45. pantā minēto trešo valstu saraksts

— Austrālija

— Amerikas Savienotās Valstis”;

5) XIII pielikuma 2., 4., 5., 6. un 10.–13. tabulu svītrot.